

 <p>Sistema Socio Sanitario Regione Lombardia ASST Santi Paolo e Carlo</p>	<p>ISTRUZIONI PER LA RACCOLTA DELLE URINE SPOT PER IL CALCOLO MICROALBUMINURIA/CREATININURIA</p> <p>تعليمات حول كيفية جمع عينة البول الموضوعي لحساب الميكروبومينوريا / الكرياتينينوريا</p>	<p>AST_LAB_507_Ed 00</p>
		<p>Approvazione: Direttore SC Laboratorio Analisi Chimico Cliniche</p>
		<p>Data di Emissione: 06.12.2022</p>

Gentile utente,

per la corretta esecuzione dell'esame richiesto e per la Sua sicurezza, si consiglia di attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.

عزيزي المريض،

من أجل اجراء التحليل المطلوب بطريقة صحيحة ومن أجل سلامتك ، نوصيك باتباع التعليمات و التوصيات التالية بدقة.

AVVERTENZE

Iniziare la raccolta il giorno in cui si decide di consegnare le urine al Centro Prelievi.

التحذيرات

ابدأ عملية جمع عينة البول في اليوم الذي تقرر فيه تسليم العينة إلى مركز التحليل.

CONTENITORE

Utilizzare una provetta a fondo cilindrico da 10 mL in materiale plastico con tappo a tenuta (da ritirare in sala prelievi o acquistabile in farmacia) oppure un barattolo per l'esame delle urine (acquistabile in farmacia).

وعاء او علبه الاختبار

استخدم علبه او وعاء اختبار دو قاع أسطواني الشكل بسعة 10 مل مصنوعاً من مادة البلاستيك مزود بغطاء او سدادة ضيقة (يتم الحصول عليه بغرفة التحليل أو شراؤه من الصيدلية) أو علبه لتحليل البول (متوفرة في الصيدلية)

ISTRUZIONI PER LA RACCOLTA DEL CAMPIONE AL PROPRIO DOMICILIO

تعليمات لجمع عينة البول في منزلك

1. Appena alzati svuotare la vescica senza raccogliere le urine;

1. بمجرد ان تستيقظ ، أفرغ مثانتك دون جمع عينة البول؛

2. Dopo 2 ore circa dalla prima urina del risveglio procedere come segue:

2. بعد مرور ساعتين من عملية التبول الأولى التي قمت بها عند استيقاظك من النوم ، قم بجمع عينة البول متبعا للتعليمات و التوصيات التالية:

•Prima di raccogliere le urine lavare i genitali esterni con acqua e sapone (non usare antisettici), risciacquare ed asciugare bene;

•قبل جمع عينة البول، اغسل الأعضاء التناسلية الخارجية بالماء و الصابون (لا تستخدم المطهرات)، ثم قم بتشطيفها وتجفيفها جيداً ؛

• Urinare buttando via il primo getto e raccogliere il resto dell'urina nella provetta (per facilitare la raccolta è possibile prima raccogliere l'urina in un bicchiere di plastica monouso e poi versarla nella provetta o barattolo);

•ابدأ بالتبول في المراض، تخلص من الكمية الأولى من البول، في منتصف عملية التبول قم بجمع العينة في أنبوب او وعاء التحليل (لتسهيل جمع العينة يمكنك أولاً جمع البول في كوب بلاستيكي يمكن ثم صبه في أنبوب أو وعاء التحليل) ؛

• Chiudere il contenitore con attenzione;

•إغلق وعاء التحليل بعناية فوراً،

• Consegnare la provetta entro due ore dalla raccolta al Centro Prelievi.

• قم بتسليم وعاء / علبه التحليل داخل ساعتين من عملية تجميع العينة إلى مركز التحليل.

 <p>Sistema Socio Sanitario Regione Lombardia ASST Santi Paolo e Carlo</p>	ISTRUZIONI PER LA RACCOLTA DELLE URINE SPOT PER IL CALCOLO MICROALBUMINURIA/CREATININURIA	AST_LAB_507_Ed 00
	تعليمات حول كيفية جمع عينة البول الموضعي لحساب الميكرو بومينوريا / الكرياتينينوريا	Approvazione: Direttore SC Laboratorio Analisi Chimico Cliniche
		Data di Emissione: 06.12.2022

ISTRUZIONI PER LA RACCOLTA DEL CAMPIONE AL CENTRO PRELIEVI

Se si pensa di raccogliere l'urina al Centro Prelievi, provvedere all'igiene intima lavandosi a casa. In seguito, al momento della raccolta, prima di urinare, lavare molto bene le mani.

تعليمات لجمع العينات في مركز التحاليل

إذا كنت تفكر في جمع عينة البول بمركز التحاليل، فقم بغسل الأعضاء التناسلية في المنزل، لاحقاً وقبل الشروع في جمع عينة البول، وقبل التبول، اغسل يديك جيداً.